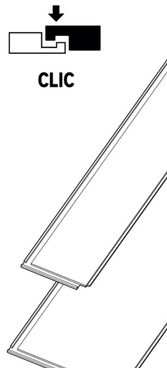
068的SPC4.5mm说明书 2021年7月版
30*90cm

正面

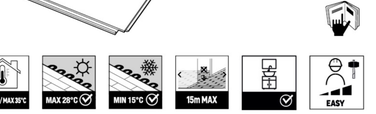
Artens | 25 YEARS GUARANTEE | INTENSO

RIGID

CLIC



009/07/2021



* Garantie 25 ans / 25 años de garantía / Garantie de 25 anos / Garanzia 25 Anni / Εγγύηση 25 ετών /Gwarancja 25-letnia / Гарантія 25 років / Garantie 25 ani / 25-year guarantee / Garantías por 25 años

PL Instrukcja montażu | GWARANCJA

"25 lat gwarancji na użytkowanie
Data sałaczu, za ekazaniem paragonu.
Gwarancja na okres ograniczony obejmuje wady produktu (wady fabryczne), z wyjątkiem deformacji produktu, zużycia, w jakiejkolwiek przestrzeniach za ukytych przyczynach (mechanicznych i chemicznych) zanieczyszczenia zużytkowanie zużytkowanie z zużytkowania.
Gwarancja obejmuje wymiany uszkodzonych płytpanelu z wyłączeniem

"25 lat gwarancji na użytkowanie
Gwarancja na okres ograniczony obejmuje wady produktu (wady fabryczne), z wyjątkiem deformacji produktu, zużycia, w jakiejkolwiek przestrzeniach za ukytych przyczynach (mechanicznych i chemicznych) zanieczyszczenia zużytkowanie zużytkowania.
Gwarancja obejmuje wymiany uszkodzonych płytpanelu z wyłączeniem

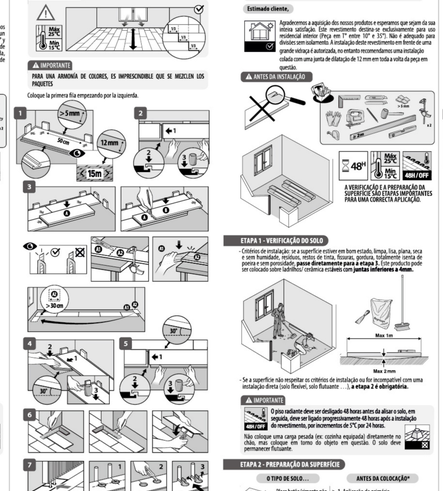
- les défauts/lames sont **garanties 25 ans** (voir emballage)
à compter de la date d'achat, sur présentation du ticket de caisse.
La garantie couvre uniquement la valeur du produit. Exclusions de garantie : Usages du produit non prévus, défaut d'aspect suite à l'application d'un produit d'entretien non approprié, usure du produit, dégradation consécutive à un produit, dérouler construisait à une pose ne respectant pas les règles d'installation et les indications de la notice, dégâts générés par la chute d'objets et dégâts des eaux.
La garantie couvre le remplacement des lames/dalles défectueuses à l'exclusion des frais de pose et de dépose.
La garantie est non applicable : Pour les locaux, vestiaires, utilisations abusives ou anormales de l'utilisateur, dont notamment :
- les défauts liés à la pose (non respect de préparation du support, non respect des conditions de pose, mauvaise pose).
- les défauts liés à la pose (non respect de préparation du support, non respect des conditions de pose, mauvaise pose).
- les défauts liés à la pose (non respect de préparation du support, non respect des conditions de pose, mauvaise pose).
- les défauts liés à la pose (non respect de préparation du support, non respect des conditions de pose, mauvaise pose).
- les défauts de fabrication visible avant la pose.
Des dégâts dus aux moisissures et/ou dégâts des eaux (fuites, inondations), dégâts de installation extérieure, sur un mur, pour une encrustation dans une résidence secondaire, pour un emplacement avec une exposition directe au soleil qui amène des température hors des limites autorisées.
Garantie commerciale 5ans: Bureau, salle de réunion, hôtel (sauf suites), etc. Hôtel (sauf suites), restaurant, bars, cuisine et assimilés, salles de restauration (cuisine, salle de réception, chambre), restaurant. **Exclusion de destination pour la garantie commerciale:** Epiceries, pharmacie, supérette, café, grands magasins> 700 m², magasins spécialisés: supermarché, animaleries, bijouterie, parfumerie, tabac, Exposition pour véhicules, hôtel: cafétéria, cuisine collective et annexes, hall d'entrée, hospitaux et bâtiments assimilés, résidences pour personnes âgées, restaurant et comptoir bar, cuisine et annexes, boîte de nuit.
Confirmation du remplacement et du chanot n'est pas autorisée.

ETAPE 1 - POSE DU SOL

BON À SAVOIR

IMPORTANT
POUR UNE HARMONIE DES COULEURS, IL EST IMPÉRATIF DE MÉLANGER LES PAQUETS

Poser la première rangée en commençant à gauche.



EL RECONOCIMIENTO Y LA PREPARACIÓN DEL SOPORTE SON ETAPAS IMPORTANTES PARA LOGRAR LA COLOCACIÓN.

ETAPA 1 - RECONOCIMIENTO DEL SUELO

- Criterios de colocación: si el soporte es sano, limpio, liso, plano, seco y sin suboida de humedad, sin deshechos, no rastros de pintura, sin pintura, desengrasado, totalmente desprovisto de jabón y normalmente poroso, **pasar directamente a la etapa 3**. Este producto puede colocarse en un embaldosado estable con **juntas inferiores a 6mm.**

- Si el soporte no responde a los criterios de colocación o es incompatible con una colocación directa (suelo flexible, suelo flotante ...), **la etapa 2 es obligatoria.**

IMPORTANTE
El suelo radiante debe apagarse 48 horas antes del nivelado y volver a encenderse progresivamente 48 horas después de la colocación del revestimiento de suelo, en rangos de 5°C cada 24 horas.

No colocar cargas pesadas (ej: cocina equipada) directamente sobre el suelo, sino colocar alrededor del objeto en cuestión. El suelo debe permanecer flotante.

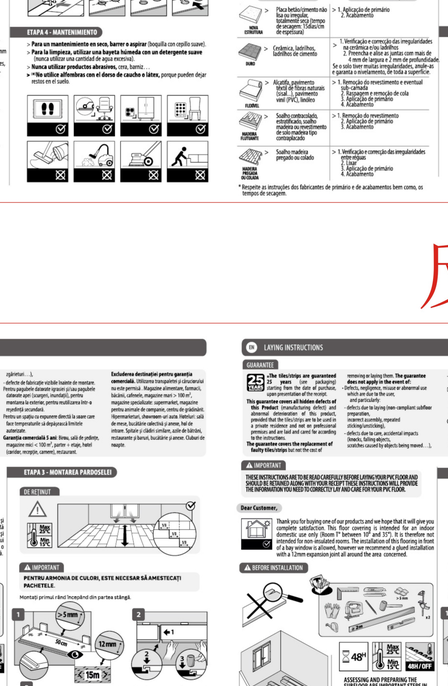
ETAPA 2 - PREPARACIÓN DEL SOPORTE

TIPO DE SUELO...	ANTES DE LA COLOCACIÓN*
SUPERFICIES MINERALES MACIZAS	> Capa de hormigón/ cemento no liso o irregular, totalmente seca (tiempo de secado 15 días/cm de espesor)
DURO	> Embaldosado, baldosas de cemento
FLEXIBLE	> Moquetta, textil suelo de fibras naturales (sisal, coco de mar...), suelo de vinilo (PVC), linoleum
ROCHES FLOTANTES	> Entarimado, contrachapado, aglomerado, suelo entarimado madera o de suelo madera/ tipo macizo/tipo chapeado
MADERA ENSAMBLADA/ ENCOLADA	> Entarimado madera clavado o pegado

* Bien respetar las instrucciones de los fabricantes de primaire y de agarraje y de los tiempos de secado.

ETAPA 3 - COLOCACIÓN DEL SUELO

ESTA BIEN SABIDO



A VERIFICACIÓN E PREPARAÇÃO DA SUPERFÍCIE SÃO ETAPAS IMPORTANTES PARA UMA CORRECTA APLICAÇÃO.

ETAPA 4 - MANTENIMIENTO

- **Para un mantenimiento en seco, barrer o aspirar** (boquilla con cepillo suave).
- **Para la limpieza, utilizar una bayeta humedecida con un detergente suave** (nunca utilizar una cantidad de agua excesiva).
- **No utilizar productos abrasivos**, cera, barniz ...
- **¡No utilizar alfombras con el dorso de caucho o látex**, porque pueden dejar restos en el suelo.

ETAPA 4 - DOGŁADA

- **Dla czystego mycia, używaj tylko lekko wilgotnej szmatki** (szczotka o miękkim włosiu).
- **Do mycia, użyć wilgotnej szmaty z łagodnym detergentem** (nigdy nie używać nadmiernej ilości wody).
- **Nigdy nie należy używać środków ściernych**, wosku, lakieru.
- **¡Nie używać dywanów, których strona tylna jest wykonana z gumy lub lateksu**, ponieważ może to spowodować pozostawienie śladów na ziemi.

PT Manual de Instruções | ES Manual de Instrucciones | RU Инструкция по монтажу | TR Manuale di istruzioni | EL Εγχειρίδιο Οδηγιών | RO Instrucțiuni de montaj | UA Інструкція з Експлуатації | HU Manual de Instrucțiuni | EN Instructions Manual | HR Manual de Instrucções

Traduction de la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instrucciones originales / Tradução das Instruções Originais / Traduzione delle istruzioni originali / Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών / Тлумаczenie instrukcji oryginalnej / Переклад оригінальної інструкції / Traducerea instrucțiunilor originale / Original Instructions / Tradução das Instruções Originais

PT Instruções para a colocação | GARANTIA

"25 anos de garantia
a partir de la fecha de compra, con presentación del ticket de caja.
Esta garantía cubre todos los vicios de fabricación (defectos de materiales) y defectos ocasionados por el uso normal, excepto los daños por fuerza mayor (a ser probados) provocados, ocasionados por el uso anormal o por el uso que atinge temperaturas fuera del rango permitido.
Garantía comercial 5 años: Oficina, sala de reuniones, pequeñas tiendas: <100m2 primera planta > arriba, hotel (salvo, sala de recepción, habitación), restaurante.
Exclusión de destino para la garantía comercial: se prohibe el uso de tiendas, carnicerías y carnicerías, tiendas de comidas, farmacias, tiendas de mosaicos/régulas defortunous excluindo as despesas de colocação e de remoção.
A garantia não é aplicável: Para os erros, instalações abusivas ou anormais do utilizador, incluindo:
- Os defeitos relacionados à colocação (não respeito da preparação do suporte, não respeito das condições de montagem inadequada, colocação/execução gem vícios repetidos).
- os defeitos associados à limpeza, ao impacto de acidentes (choques, quedas de objetos, queimaduras) ou provoquem riscos ...)
- os defeitos de fabricação visíveis antes da instalação, riscos. ...)
Para os danos causados por humidade e/ou por água (fugas, inundações, ...).
Para uma instalação num espaço ao ar livre, para um local exposto diretamente ao sol que atinge temperaturas fora do intervalo permitido.
Garantia comercial 5 anos: Escritórios, salas de reuniões, lojas pequenas <100 m², 1º piso > piso superiores, hotel (corredores, salas de receção, quartos), restaurantes.
Exclusão de destino para a garantia comercial : a utilização de porta-quiches e carnichas não é permitida, lojas de alimentos, farmácias, mercearias, cafés , lojas grandes > 700 m², lojas especializadas: Supermercados, lojas de animais, perfumaria, tabaco, Exposição para veículos, hotel: cafetaria, cozinha coletiva e seus anexos, hall de entrada, hospitais e edifícios semelhantes, lares para a terceira idade, bailcies de restaurantes e bares, cozinhas e seus anexos, clubes noturnos.

ETAPA 3 - COLOCAÇÃO DO PAVIMENTO

A SABER

IMPORTANTE
PARA GARANTIR A HARMONIA DAS CORES, É IMPERATIVO MISTURAR OS PACOTES

Posar a primeira linha começando pela esquerda.

L'ESAME E LA PREPARAZIONE DEL SOTTOFONDO COSTITUISCONO UNA FASE IMPORTANTE PER RIUSCIRE LA POSA.

ETAPA 1 - VERIFICAÇÃO DO SOLO

- Critérios de instalação: se a superfície estiver em bom estado, limpa, lisa, plana, seca e sem humidade, sem detritos, rastros de pintura, sem pintura, desengordurado, totalmente desprovido de sabão e normalmente poroso, **passar diretamente a a etapa 3**. Este produto pode ser colocado em um embaldosado estável com **juntas inferiores a 6mm.**

- Se a superfície não respeitar os critérios de instalação ou for incompatível com uma instalação direta (solo flexível, solo flutuante ...), **a etapa 2 é obrigatória.**

IMPORTANTE
O piso radiante deve ser desligado 48 horas antes do alisar o solo, em seguida, deve ser ligado progressivamente 48 horas após a instalação do revestimento, por incrementos de 5°C por 24 horas.

Não colocar cargas pesada (ex: cozinha equipada) diretamente no chão, mas colocque em torno do objeto em questão. O solo deve permanecer flutuante.

ETAPA 2 - PREPARAÇÃO DA SUPERFÍCIE

O TIPO DE SOLO...	ANTES DA COLOCAÇÃO*
SUPERFÍCIES MINERAIS MACIÇAS	> 1. Aplicação de primário 2. Acabamento
DURO	> Cerâmica, ladrilhos, ladrilhos de cimento
FLEXÍVEL	> 1. Verificação e correção das irregularidades na cerâmica e/ou ladrilhos 2. Primeiro e alisar as juntas com mais de 4 mm de largura e 2 mm de profundidade. Se o suporte for muito irregular/poroso, enviar-se e garanta o nivelamento, de toda a superfície.
PLANCHAS FLUTUANTES	> 1. Alisarde revestimento e eventual sub-camada 2. Assoprem e de cola 3. Aplicação de primário 4. Acabamento
MADEIRA ENCAIXADA/ COLADA	> 1. Remoção do revestimento 2. Aplicação de primário 3. Acabamento
MADEIRA ENCAIXADA/ COLADA	> 1. Verificação e correção das irregularidades entre esquas 2. Lixar 3. Aplicação de primário 4. Acabamento

* Respeite as instruções dos fabricantes de primário e de acabamentos bem como, os tempos de secagem.

IT Istruzioni di posa | GARANZIA

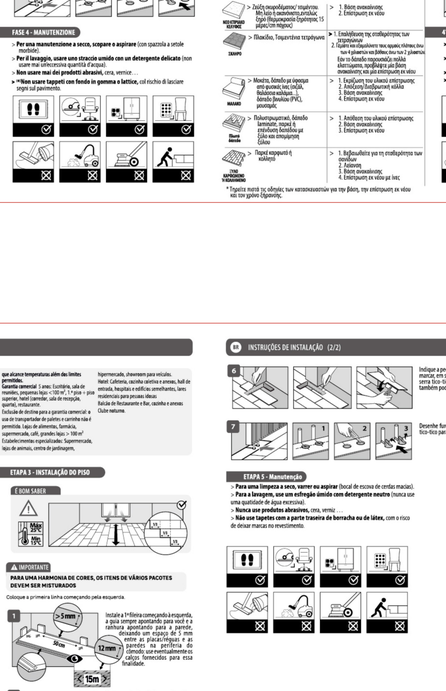
"25 gli anni/Years garantie 25 anni (vs imballaggio)
a partire dalla data di acquisto, dietro presentazione dello scontrino.
Questa garanzia copre tutti i vizi nascosti di questo prodotto (difetti di fabbricazione) e difetti causati da un uso normale, ad eccezione di danni causati da forza maggiore (da provare) provocati, causati da un uso anormale o da un uso che supera i limiti di temperatura ammessi.
Garanzia commerciale 5 anni: Uffici, sale riunioni, negozi di piccole dimensioni < 100 m², 1º piano > piano superiore, hotel (corridoi, reception, camere da letto), ristorante
Esclusione della destinazione per la garanzia commerciale: Non è consentito l'uso di macellerie e carrelli.
Negozi di generi alimentari, farmacie, negozio di quartiere, caffetteria, negozi di grandi dimensioni > 100 m², negozio specializzati: supermercati, negozi per animali, centri floroviaicoli
Esposizione per veicoli, concessionari auto, hotel: cucina collettiva e locali annessi, hall d'ingresso, ospedali e edifici simili, residenze per anziani ristoranti e banconi di bar, cucine e locali annessi discoteche.
Per i danni dovuti a muffa e/o danni provocati dall'acqua (perdite, inondazioni), per un installazione all'esterno, per una posa in una residenza secondaria, per un luogo esposto alla luce diretta del sole e che implichi temperature superiori ai limiti autorizzati
Garanzia commerciale 5 anni: Uffici, sale riunioni, negozi di piccole dimensioni < 100 m², 1º piano > piano superiore, hotel (corridoi, reception, camere da letto), ristorante
Esclusione della destinazione per la garanzia commerciale. Non è consentito l'uso di macellerie e carrelli.
Negozi di generi alimentari, farmacie, negozio di quartiere, caffetteria, negozi di grandi dimensioni > 100 m², negozio specializzati: supermercati, negozi per animali, centri floroviaicoli
Esposizione per veicoli, concessionari auto, hotel: cucina collettiva e locali annessi, hall d'ingresso, ospedali e edifici simili, residenze per anziani ristoranti e banconi di bar, cucine e locali annessi discoteche.

FASE 4 - POSA

UTILE DA SAPERE

IMPORTANTE
PER UN'ARMONIZZAZIONE DEI COLORI, SI DEVONO OBBLIGATORIAMENTE MISCHIARE LE CONFEZIONI

Posare la prima fila cominciando a sinistra.



AVALIAR E PREPARAR O PISO SÃO PASSOS IMPORTANTES PARA UMA INSTALAÇÃO BEM SUCEDIDA.

FASE 1 - ESAME DELLA SUPERFICIE

- Requisiti per la posa: se il sottofondo è sano, pulito, liscio, piano, asciutto e senza infiltrazioni di umidità, libero da detriti, tracce di pittura, senza fessure, sgrassato, completamente privo di sapone e normalmente poroso, **passare direttamente alla fase 3**. Questo prodotto può essere posato su un pavimento stabile con **giunti inferiori a 6mm.**

- Se il sottofondo non risponde ai requisiti per la posa o è incompatibile con la posa diretta (superficie mortida, fluttante, ...) **la fase 2 è obbligatoria.**

IMPORTANTE
Il pavimento riscaldante deve essere spento 48 ore prima della rifinitura e riaccso in maniera progressiva 48 ore dell' installazione della pavimentazione, con scatti di 5°C per 24 ore.

Non posare oggetti pesanti (ex: cucina completa) direttamente sul pavimento, ma effettuare la posa attorno all'oggetto in questione. Il pavimento deve restare fluttante.

FASE 2 - PREPARAZIONE DEL SOTTOFONDO

TIPO DI PAVIMENTO...	PRIMA DELLA POSA*
SUPERFICI MINERALI MASSICCE	> Soletta c.c/massiccio/cemento non liscio o irregolare, localmente asciutto (tempo per acquisizioni 15 gg/cm di spessore/esposizione) > 1. Primer 2. Finitura
DURO	> Piastrelle, piastrella di cemento
MORBIDO	> Moquette, rivestimento in fibra tessile naturale (sisal, giunta...), pavimento in vinile (PVC), linoleum
FLUTTANTE	> Parquet multistrato, laminato, pavimento in legno impallidisciato
MADERA ENCAIXADA/ COLADA	> Parquet legno inchiodato/ incollato
MADERA ENCAIXADA/ COLADA	> Parquet legno inchiodato/ incollato

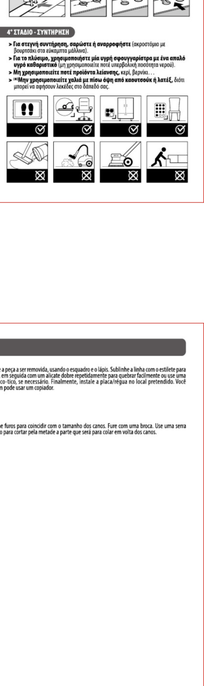
* Osservare con cura le istruzioni del fabbricanti di primer e di finitura, nonché i tempi di acquisizione.

FASE 3 - LAYING THE FLOOR

GOOD TO KNOW

IMPORTANT
TO ENSURE COLOUR HARMONY, ITEMS FROM VARIOUS PACKAGES MUST BE MIXED

Fit in the first row, starting from the left



ASSESSING AND PREPARING THE SUBFLOOR ARE IMPORTANT STEPS IN GOOD FLOOR LAYING.

STEP 1 - ASSESSING THE FLOOR

- Installation criteria: if your subfloor is in good, condition, clean, smooth, level, dry and free from rising damp, all waste and traces of paint, no varnish, without cracks, degreased, completely dust-free and normally porous, **go on to step 3**. This product may be installed on a stable tiled floor with **joints of under 6mm.**

- If your subfloor does not meet the installation criteria or is unsuitable for direct installation (elastic floor, floating floor ...), **then step 2 is compulsory.**

IMPORTANT
The floor heating must be switched off 48 hours prior to screeding the floor, and then turned back on progressively 48 hours after fitting its the floor covering, by increments of 5°C per 24 hours.

Do not place heavy loads (e.g. built-in appliances kitchen) directly on the flooring, but rather lay around the object concerned. The flooring must remain floating.

STEP 2 - PREPARING THE SUBFLOOR

YOUR TYPE OF FLOOR...	BEFORE LAYING*
HARD STRUCTURAL IN MASSIVE	> Concrete/ screed topping Rough or uneven, completely dry(drying time 15 days/cm thick) > 1. Primer 2. Screed
HARD	> Tiles, cement tiles
SOFT	> Carpet, natural fiber textile (sisal, coconut fiber), PVC (vinyl), linoleum
FLEXIBLE	> Multilayer, laminate panneel, wood parquet or veneer wood type floor covering
FLOATING PLANKS	> Nailed or glued wood parquet
MASSIVE/ GLUED WOOD	
LOOSE/FIXED SECOND SUBFLOOR	

* Follow the primer and screed manufacturers' instructions carefully as well as the drying times.

PL Instrukcja montażu | GARANCJA

"25 lat gwarancji na użytkowanie
Gwarancja na okres ograniczony obejmuje wady produktu (wady fabryczne), z wyjątkiem deformacji produktu, zużycia, w jakiejkolwiek przestrzeniach za ukytych przyczynach (mechanicznych i chemicznych) zanieczyszczenia zużytkowanie zużytkowania.
Gwarancja obejmuje wymiany uszkodzonych płytpanelu z wyłączeniem

"25 lat gwarancji na użytkowanie
Gwarancja na okres ograniczony obejmuje wady produktu (wady fabryczne), z wyjątkiem deformacji produktu, zużycia, w jakiejkolwiek przestrzeniach za ukytych przyczynach (mechanicznych i chemicznych) zanieczyszczenia zużytkowanie zużytkowania.
Gwarancja obejmuje wymiany uszkodzonych płytpanelu z wyłączeniem

ETAP 1 - WYCIĄŻENIE PODŁOŻA

- Kryteria montażu: jeśli podłoże jest w dobrym stanie, czyste, gładkie, płaskie, suche i bez wilgoci, bez nieczystości, śladów farby, zapraw itp. bez połysku, odtłuszczone, wolne od kurzu i nadmiernie porowate, **przejdź bezpośrednio do etapu 3**. Produkt ten może zostać umieszczony na stabilnych kafelkach **z spoinami węższymi niż 6 mm.**

- Jeśli podłoże nie spełnia kryteriów montażowych z powyższych warunków lub nie nadaje się do bezpośredniego kładzenia (podłoże elastyczne lub ruchome ...), **etap 2 jest obowiązkowy.**

UWAGA
Instalacja ogrzewania podłogowego musi być wyłączona na 48 godzin przed wyrównywaniem powierzchni i stopniowo włączana ponownie po 48 godzinach od ułożenia pokrycia podłogowego, w krokach co 5 °C na 24 godziny.

Nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów (np. zabudowa kuchni) bezpośrednio na podłodze, lecz układać podłogę wokół danego obiektu/elementu. Podłoga musi zostać zamontowana jako podłoga pływająca.

ETAP 2 - PRZYGOTOWANIE PODŁOŻA

TYP PODŁOŻA...	PRZED POŁOŻENIEM*
TWARDE MINERALNE	> Podłoże betonowe/ cement nierówne, kompletnie suche (czas schnięcia 15 dni/cm grubości) > 1. Masa gruntująca 2. Masa niwelująca
TWARDE	> Glazura, Płyty cementowe
DUŻE	> 1. Sprawdzić stabilność płyt 2. Wygładzać/ wygładzać spoiny o szerokości większej niż 4 mm i głębokości 2 mm. Jeśli podłoża jest zbyt nierównamia, zastosować masę gruntującą i masę niwelującą
SOFTE	> Wykładzina, Wikleno tekstylne podłoże naturalne (sizal, trawa morska), podłoże z (PVC), linoleum > 1. Zerwać stary wykładzinę 2. Zeskrobać/usunąć kleje 3. Masa gruntująca 4. Masa niwelująca
ELASTYCZNE	> Parkiet klejony, z laminatu, parkiet lub podłoże drewniane kompozytowe > 1. Usunąć stary podłogę 2. Masa gruntująca 3. Masa niwelująca
PŁYWAJĄCE	> Parkiet przybity lub klejony > 1. Sprawdzić stabilność paneli 2. Przeciśnikowi 3. Masa gruntująca 4. Wytrzemać wilkoxami

* Należy przestrzegać instrukcji producenta masy gruntującej i masy poziomującej a czasów schnięcia.

PL Instrukcja montażu | GARANCJA

"25 lat gwarancji na użytkowanie
Gwarancja na okres ograniczony obejmuje wady produktu (wady fabryczne), z wyjątkiem deformacji produktu, zużycia, w jakiejkolwiek przestrzeniach za ukytych przyczynach (mechanicznych i chemicznych) zanieczyszczenia zużytkowanie zużytkowania.
Gwarancja obejmuje wymiany uszkodzonych płytpanelu z wyłączeniem

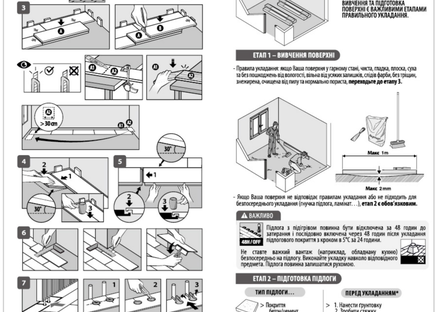
"25 lat gwarancji na użytkowanie
Gwarancja na okres ograniczony obejmuje wady produktu (wady fabryczne), z wyjątkiem deformacji produktu, zużycia, w jakiejkolwiek przestrzeniach za ukytych przyczynach (mechanicznych i chemicznych) zanieczyszczenia zużytkowanie zużytkowania.
Gwarancja obejmuje wymiany uszkodzonych płytpanelu z wyłączeniem

ETAP 3 - UKŁADANIE PODŁOGI

WARTO WIEDZIEĆ

WAŻNE
DLA UZYSKANIA HARMONII KOLORÓW, KONIECZNE JEST ZMIESZANIE OPAKOWAŃ.

Zaintalować pierwszy rząd, rozpoczynając od lewej strony.



KONTROLA I IDENTYFIKACJA PODOŁŻA SĄ WAŻNYMI ETAPAMI W POMYŚLNEJ INSTALACJI.

ETAP 1 - BOZPOZPARNIE PODŁOŻA

- Wymagania montażu: jeśli podłoże jest w dobrym stanie, czyste, gładkie, płaskie, suche i bez wilgoci, bez nieczystości, śladów farby, zapraw itp. bez połysku, odtłuszczone, wolne od kurzu i nadmiernie porowate, **przejdź bezpośrednio do etapu 3**. Produkt ten może zostać umieszczony na stabilnych kafelkach **z spoinami węższymi niż 6 mm.**

- Jeśli podłoże nie spełnia kryteriów montażowych lub nadaje się do bezpośredniego kładzenia (podłoże elastyczne lub ruchome ...), **etap 2 jest obowiązkowy.**

UWAGA
Ogrzewanie podłogowe musi być wyłączone na 48 godzin przed wyrównywaniem powierzchni i stopniowo włączane ponownie po 48 godzinach od ułożenia pokrycia podłogowego, w krokach co 5 °C na 24 godziny.

Nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów (np. zabudowa kuchni) bezpośrednio na podłodze, lecz układać podłogę wokół danego obiektu/elementu. Podłoga musi zostać zamontowana jako podłoga pływająca.

ETAP 2 - PRZYGOTOWANIE PODŁOŻA

TYP PODŁOŻA...	PRZED POŁOŻENIEM*
TWARDE MINERALNE	> Podłoże betonowe/ cement nierówne, kompletnie suche (czas schnięcia 15 dni/cm grubości) > 1. Masa gruntująca 2. Masa niwelująca
TWARDE	> Glazura, Płyty cementowe
DUŻE	> 1. Sprawdzić stabilność płyt 2. Wygładzać/ wygładzać spoiny o szerokości większej niż 4 mm i głębokości 2 mm. Jeśli podłoża jest zbyt nierównamia, zastosować masę gruntującą i masę niwelującą
SOFTE	> 1. Zerwać stary wykładzinę 2. Zeskrobać/usunąć kleje 3. Masa gruntująca 4. Masa niwelująca
ELASTYCZNE	> 1. Usunąć stary podłogę 2. Masa gruntująca 3. Masa niwelująca
PŁYWAJĄCE	> 1. Sprawdzić stabilność paneli 2. Przeciśnikowi 3. Masa gruntująca 4. Wytrzemać wilkoxami

* Przestrzegać instrukcji producentów gruntowni i stanów, a także wytrzymać czas wysychania.

ETAP 4 - KONSERWACJA

- **Do czyszczenia na sucho, zamieść lub odkurzyć** (szczotka o miękkim włosie).
- **Do mycia, użyć wilgotnej szmaty z łagodnym detergentem** (nigdy nie używać nadmiernej ilości wody).
- **Nigdy nie należy używać środków ściernych**, wosku, lakieru.
- **¡Nie używać dywanów, których strona tylna jest wykonana z gumy lub lateksu**, ponieważ może to spowodować pozostawienie śladów na ziemi.

PL Instrukcja montażu | ГАРАНТІЯ

"25 років гарантії на експлуатацію
з дати покупки, при пред'явленні квитанції чеку.
Це гарантія розповсюджується на дії (виробничі дефекти) і на дії, викликані (дефекти) встановлені, що викликані ушкодження корпусу. Слід зазначити, що дешевістини невірне використання у тривалому житлі (а не робочому) приміщенні, ускладнене із дитячі за наявності тварин здійснюється згідно до інструкції.
Гарантія покриває замінення

"25 років гарантії на експлуатацію
Гарантія на термін (виробничі дефекти) і на дії, викликані (дефекти) встановлені, що викликані ушкодження корпусу. Слід зазначити, що дешевістини невірне використання у тривалому житлі (а не робочому) приміщенні, ускладнене із дитячі за наявності тварин здійснюється згідно до інструкції.
Гарантія покриває замінення

- **Бракованих дошок/ниж**, за винятком витрат на укладання та монтаж.
Гарантія не дає:
- У випадках пошкоджень, викликаних ставленням, неправильним сумлінним: - використання не за призначенням (наприклад: подача підтяжних підрозділ, неправильне укладання, Багатоярусне (ускладнювальне),
- пошкодження, дефекти, викликаних пошкодженнями (удари, падіння предметів, відмірювання ускладнює перешкодження предметів. ...).
- Барвофарби дефекти видно до покупку

ETAP 3 - УКЛАДАННЯ ПОКРИТТЯ

СЛІД ЗНАТИ

ВАЖЛИВО
ДЛЯ ГАРМОНІЇ КОЛЬОРУ ПОТРІБНО ЗМІШУВАТИ УПАКОВКИ.

Укладати першим ряд, починаючи з лівої сторони.

ВИМІРЕНШЯ ТА ПІДГОТОВКА ПОВЕРХНІ І ВИКЛАДАННЯ ЗГІДНИМ ПРАВИЛЬНОГО УКЛАДАННЯ.

ЕТАП 1 - ВИМІРЕНЯ ПОВЕРХНІ

- Правила укладання: якщо базна поверхня у гарному стані, чиста, гладка, плоска, суха та без подвоєнного від вологості, вільна від будь-яких залишків, сліди фарби, без тощо, знежирена, очищена від пилу та нормально пористе, **переходьте до етапу 3.**

- Якщо Ваша поверхня не відповідає правилам укладання або не підходить для безпосереднього укладання (гнучка підлога, ламінат ...), **етап 2 є обов'язковим.**

ВАЖЛИВО
Підлога з вбудованим теплим бути відключена за 48 годин до затирання і поступово включена через 48 годин після укладання підлогового покриття з кроком в 5°C, за 24 години.

Не ставте важкий каміни (наприклад, обладнану кухню) безпосередньо на підлогу. Виконайте укладку навколо відповідного предмета. Підлога повинна залишатися рухомою.

ЕТАП 2 - ПІДГОТОВКА ПІДЛОГУ

ТИП ПІДЛОГУ...	ПЕРЕД УКЛАДАННЯМ*
ТВЕРДІ МІНЕРАЛЬНІ МАСИВНІ	> Покриття бетон/цементна Нетвердо або нерівна, повністю сухе (час висихання 15 днів/см товщині) > 1. Грунтовка 2. Зрівнати стяжку
ТВЕРДІ	> Кахель, Цементні плити
СУХІЙ	> Килимове покриття, текстильне покриття з натуральним волокном (сизаль, кокосовий), вінілове покриття (ПВХ), лінолеум
ДЕРЕВНА	> Ламінат, паркетний паркет, паркет або дерев'яне покриття типу фанерування
ЛОЖНА ДО ПРИКРІПЛЕННЯ ДЕРЕВНА	> Паркет з клеєвої або прибитої твердими деревини

* Дотримуйтесь інструкцій виробника грунтовки і стяжки, а також витримайте час для висихання.

PT Instruções para a colocação | GARANTIA

"25 anos de garantia
a partir de la fecha de compra, con presentación del ticket de caja.
Esta garantía cubre todos los vicios de fabricación (defectos de materiales) y defectos ocasionados por el uso normal, excepto los daños por fuerza mayor (a ser probados) provocados, ocasionados por el uso anormal o por el uso que atinge temperaturas fuera del rango permitido.
Garantía comercial 5 años: Oficina, sala de reuniones, pequeñas tiendas: <100m2 primera planta > arriba, hotel (salvo, sala de recepción, habitación), restaurante.
Exclusión de destino para la garantía comercial: se prohibe el uso de tiendas, carnicerías y carnicerías, tiendas de comidas, farmacias, tiendas de mosaicos/régulas defortunous excluindo as despesas de colocação e de remoção.
A garantia não é aplicável: Para os erros, instalações abusivas ou anormais do utilizador, incluindo:
- Os defeitos relacionados à colocação (não respeito da preparação do suporte, não respeito das condições de montagem inadequada, colocação/execução gem vícios repetidos).
- os defeitos associados à limpeza, ao impacto de acidentes (choques, quedas de objetos, queimaduras) ou provoquem riscos ...)
- os defeitos de fabricação visíveis antes da instalação, riscos. ...)
Para os danos causados por humidade e/ou por água (fugas, inundações, ...).
Para uma instalação num espaço ao ar livre, para um local exposto diretamente ao sol que atinge temperaturas fora do intervalo permitido.
Garantia comercial 5 anos: Escritórios, salas de reuniões, lojas pequenas <100 m², 1º piso > piso superiores, hotel (corredores, salas de receção, quartos), restaurantes.
Exclusão de destino para a garantia comercial : a utilização de porta-quiches e carnichas não é permitida, lojas de alimentos, farmácias, mercearias, cafés , lojas grandes > 700 m², lojas especializadas: Supermercados, lojas de animais, perfumaria, tabaco, Exposição para veículos, hotel: cafetaria, cozinha coletiva e seus anexos, hall de entrada, hospitais e edifícios semelhantes, lares para a terceira idade, bailcies de restaurantes e bares, cozinhas e seus anexos, clubes noturnos.

ETAPA 3 - COLOCAÇÃO DO PAVIMENTO

ESTA BIEN SABIDO

IMPORTANTE
PARA UMA HARMONIA DE CORES, É IMPRESCINDÍVELQUE SE MISTURE LOS PAQUETES

Coloque la primera fila empezando por la izquierda.

A VERIFICAÇÃO E PREPARAÇÃO DA SUPERFÍCIE SÃO ETAPAS IMPORTANTES PARA UMA CORRECTA APLICAÇÃO.

ETAPA 4 - MANTENIMIENTO

- **Para un mantenimiento en seco, barrer o aspirar** (boquilla con cepillo suave).
- **Para la limpeza, utilizar una bayeta humedecida con un detergente suave** (nunca utilizar una cantidad de agua excesiva).
- **No utilizar productos abrasivos**, cera, barniz ...
- **¡No utilizar alfombras con el dorso de caucho o látex**, porque pueden dejar restos en el suelo.

ETAPA 4 - DOGŁADA

- **Dla czystego mycia, używaj tylko lekko wilgotnej szmatki** (szczotka o miękkim włosiu).
- **Do mycia, użyć wilgotnej szmaty z łagodnym detergentem** (nigdy nie używać nadmiernej ilości wody).
- **Nigdy nie należy używać środków ściernych**, wosku, lakieru.
- **¡Nie używać dywanów, których strona tylna jest wykonana z gumy lub lateksu**, ponieważ może to spowodować pozostawienie śladów na ziemi.

PT Instruções para a colocação | GARANTIA

"25 anos de garantia
a partir de la fecha de compra, con presentación del ticket de caja.
Esta garantía cubre todos los vicios de fabricación (defectos de materiales) y defectos ocasionados por el uso normal, excepto los daños por fuerza mayor (a ser probados) provocados, ocasionados por el uso anormal o por el uso que atinge temperaturas fuera del rango permitido.
Garantía comercial 5 años: Oficina, sala de reuniones, pequeñas tiendas: <100m2 primera planta > arriba, hotel (salvo, sala de recepción, habitación), restaurante.
Exclusión de destino para la garantía comercial: se prohibe el uso de tiendas, carnicerías y carnicerías, tiendas de comidas, farmacias, tiendas de mosaicos/régulas defortunous excluindo as despesas de colocação e de remoção.
A garantia não é aplicável: Para os erros, instalações abusivas ou anormais do utilizador, incluindo:
- Os defeitos relacionados à colocação (não respeito da preparação do suporte, não respeito das condições de montagem inadequada,